

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 23: Hoch hinaus mit Holz

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verbindung Plessur – Halde, Chur

Partner für anspruchsvolle Projekte in Stahl und Glas

**Tuchs Schmid**

Tuchs Schmid AG  
CH-8501 Frauenfeld  
Telefon +41 52 728 81 11  
[www.tuchschmid.ch](http://www.tuchschmid.ch)

**Brandschutz muss man zuerst denken**

Normklassierungen, Konstruktionsbeispiele, Nachweise, Pläne als PDF und DXF für:

- Schiebetüren, Rahmentüren und Pendeltüren EI30
- Brandschutztore wandbündig
- Steigzonen/Elektrofronten nbb EI30

[www.frank-tueren.ch](http://www.frank-tueren.ch)

**STABILIS**

Ihr Partner für **Brandschutzplanung & integrale Ausschreibung.**

Stabilis AG  
8003 Zürich  
044 500 20 10  
[hoefer@stabilis.ch](mailto:hoefer@stabilis.ch)

## DIVERSES

Wir verkaufen in **Davos**  
an bester sonniger Lage  
**14 800 m<sup>2</sup> Bauland**

Solvente Interessenten melden sich bitte bei  
**B. Capol, Tel. 081 252 22 14,**  
[info@capol-partner.ch](mailto:info@capol-partner.ch)

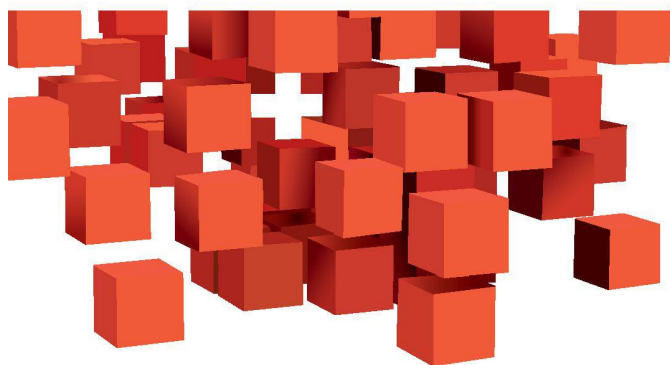
**sia**  
schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

**Persönlichkeit statt PowerPoint**

**Zürich, 5. Juni 2013 [PTT01-13]**

Anmeldung und weitere Informationen:  
[www.sia.ch/form](http://www.sia.ch/form)

**form**  
Fort- und Weiterbildung  
Formation continue et perfectionnement  
Formazione continua e perfezionamento



## **SUISSE PUBLIC**

Schweizer Fachmesse für öffentliche Betriebe + Verwaltungen  
Exposition suisse pour les collectivités publiques

**Bern, 18.–21.6.2013**

Messeplatz | Site d'exposition  
[www.suissepublic.ch](http://www.suissepublic.ch)

Ermässigt SBB RailAway-Kombi.  
Offre RailAway CFF à prix réduit.

Veranstalter/  
Organisateur

**BERNEXPO**  
GROUPE

Patronat/  
Patronage

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
unione delle città svizzere



Schweizerischer  
Gemeindeverband

Association des  
Communes Suisses

schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer  
schweizerischer



**SBB CFF FFS**

**libero**

## Erweiterung Pflegeheim der Region Rorschach (PeLago) Anonymer Projektwettbewerb im selektiven Verfahren

### Auftraggeberin

Pflegeheim der Region Rorschach (PeLago)



### Aufgabe

Das 1981 gegründete Pflegeheim der Region Rorschach (PeLago) wird von den Gemeinden Rorschach, Rorschacherberg, Goldach und Untereggen getragen und verfügt über mehr als 100 Betten. Das PeLago erbringt professionelle Dienstleistungen in den Bereichen Pflege und Betreuung sowie Hotellerie. Aufgrund einer Bedarfs- und Marktanalyse wurde festgestellt, dass in der Region Rorschach ein Bedarf an weiteren Pflegebetten sowie zusätzlichen Demenzzpflegeplätzen besteht. Dies veranlasste den Verwaltungsrat dazu, die bauliche und betriebliche Erweiterung des Heims an die Hand zu nehmen.

### Verfahren, Sprache

Der Wettbewerb wird als anonymer Projektwettbewerb im selektiven Verfahren durchgeführt und untersteht den Regeln des GATT/WTOÜbereinkommens, der interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVöB) sowie der St.Galler Verordnung über das öffentliche Beschaffungsweisen (VöB). Die Verfahrenssprache ist Deutsch. Mündliche Auskünfte werden nicht erteilt.

### Teilnahmeberechtigung

Zur Teilnahme berechtigt sind Architekten mit Firmen- oder Wohnsitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des WTO/GATT-Abkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Der Beibezug von weiteren Fachleuten ist möglich. Aus den Bewerbungen werden zur Abwicklung eines wirtschaftlichen Vergabeverfahrens durch das Preisgericht ca. 12 bis 14 Teilnehmer für den Projektwettbewerb ausgewählt. Das Preisgericht beabsichtigt, ein bis drei Nachwuchsteams die Teilnahme zu ermöglichen.

### Bewerbung

Die Bewerbungsunterlagen für die Präqualifikation stehen ab Freitag, 31. Mai 2013 beim begleitenden Planungsbüro ERR Raumplaner FSU SIA St. Gallen, unter [www.err.ch](http://www.err.ch) zum Download bereit.

### Termine

Bezug der Bewerbungsunterlagen	ab Fr, 31. Mai 2013
Eingabe der Bewerbungen	bis Fr, 28. Juni 2013
Bezug der Wettbewerbsunterlagen	ab Mo, 12. August 2013
Abgabe der Projekte	bis Do, 31. Oktober 2013

Das Preisgericht, 13. Mai 2013

ERR Raumplaner FSU SIA  
St.Gallen Horisau

Kirchgasse 16 | 9004 St.Gallen | T +4171 227 62 62 | [st.gallen@err.ch](mailto:st.gallen@err.ch)



Baudirektion  
Kanton Zürich

Hochbauamt

### Instandsetzung Grosser Spezialtrakt Kantonsschule Zürcher Oberland Planerwahlverfahren

Das Hochbauamt Kanton Zürich führt ein selektives Planerwahlverfahren zur Vergabe der Planerleistungen für die Instandsetzung des Grossen Spezialtrakts der Kantonsschule Zürcher Oberland in Wetzikon durch. Gesucht wird ein Architekturbüro, welches in der Lage ist, das anstehende Bauvorhaben als Generalplaner mit hoher architektonischer und organisatorischer Kompetenz zu planen und auszuführen.

### Teilnahmeberechtigung und Auswahl der Anbietenden

Um die Zulassung zum Planerwahlverfahren bewerben können sich Architekturbüros mit Sitz in der Schweiz oder in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Die Bewerbenden haben in der 1. Phase ihre Eignung durch einen Leistungsnachweis bei der Realisierung vergleichbarer Bauaufgaben nachzuweisen. Aus den Bewerbungen bestimmt das Beurteilungsgremium 5 Architekturbüros, welche in der 2. Phase eine Herangehensweise an die Aufgabenstellung sowie eine Honorarofferte auszuarbeiten haben, welche sodann die Grundlage für den Zuschlag bilden.

### Termine

Eingabe der Bewerbung (1. Phase)	bis 5. Juli 2013 (Eingang am Eingabeort)
Auswahl der Anbietenden	Woche 28/2013
Eingabe der Angebote (2. Phase)	bis 28. August 2013 (Eingang am Eingabeort)

### Bezug der Bewerbungsunterlagen

Bewerbungsunterlagen als Download unter [www.hochbau.zh.ch](http://www.hochbau.zh.ch), Rubrik «Wettbewerbe»



DEPARTEMENT DES FINANCES ET DES RELATIONS EXTERIEURES  
SERVICE IMMEUBLES, PATRIMOINE ET LOGISTIQUE

## CONCOURS D'ARCHITECTURE ET D'INGENIERIE

### UN BATIMENT POUR LE CLUSTER SPORT INTERNATIONAL UNE PORTE D'ENTREE POUR L'UNIVERSITE. LAUSANNE

Maître de l'ouvrage : Etat de Vaud. Type de Procédure: concours de projets d'architecture et d'ingénierie et concours d'idées à un degré, en **procédure ouverte**, selon le règlement SIA 142. Programme : le cahier des charges est **téléchargeable dès le 17 mai 2013** sur [www.simap.ch](http://www.simap.ch). Délai des **questions : 10 juin 2013** à 16h00. Délai du **rendu du projet : 12 septembre 2013** à 16h00. Membres professionnels du jury : Emmanuel Ventura, architecte cantonal, président du jury; Nathalie Rossetti, architecte; Andrea Bassi, architecte; Marco Bosso, ingénieur; Yves Roulet, ingénieur; Mauro Turin, architecte; Denis Woeffray, architecte.

## greenBIM Weiterbildungen

Erfahren Sie, wie individuell Building Information Modeling sein kann, wie es bessere Effizienz und Planungsqualität ermöglicht und warum erste Schweizer Bauherren BIM fordern.

21.6.2013 | **greenBIM fürs Management** | Bern  
Individuelle Entscheidungsgrundlagen für Führungspersonen. U.a. mit Vorträgen von Søren Nielsen, Partner Büro Vandkunsten, und Asbjørn Levring, BIM-Koordinator, aus Dänemark.

28.6./1./2.7.2013 | **greenBIM Moderator** | Burgdorf  
Koordination von Planungsinformationen. Referate und Workshops zur konkreten Implementierung von BIM.

5./6.9.2013 | **greenBIM in Kopenhagen**  
Vorträge, Workshops und Besichtigungen in Dänemark, dem ersten Land mit BIM-Gesetz.

### Anmeldung und Informationen:

Telefon +41 34 426 41 01 | E-Mail [odilo.schoch@bhf.ch](mailto:odilo.schoch@bhf.ch)  
[www.ahb.bfh.ch/greenbim](http://www.ahb.bfh.ch/greenbim)

### Berner Fachhochschule

Architektur, Holz und Bau



[www.ahb.bfh.ch/greenbim](http://www.ahb.bfh.ch/greenbim)

**Perolini****BAUMANAGEMENT AG**

Bauherrenberatung

Gesamtleitung

Bauleitung

Als etabliertes Baumanagementbüro realisieren wir anspruchsvolle Bauprojekte unterschiedlichster Art wie Kulturbauten, Wohnungen, Geschäftshäuser und Hochschulbauten. Wir übernehmen Aufgaben in den Bereichen Projektmanagement, Bauherrenberatung, Gesamt- und Bauleitung sowie Kostenplanung und Controlling.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir laufend engagierte Persönlichkeiten als

## Projektleiter/in Baumanagement

Als Projektleiter/in stellen Sie den Projektierungsarbeiten die Nutzeranforderungen gegenüber und setzen als Generalist/in die Aufgaben mit Bauherren, Architekten, Planern und Behörden um. In Projekten unterschiedlichster Art übernehmen Sie Gesamtleitungs- und Bauherrenprojektleitungsmandate. Sie verfügen über eine fundierte technische Ausbildung Hochbau in Architektur/Bauingenieurwesen (ETH/FH), idealerweise ergänzt mit einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung und Erfahrung in der Führung von Projekten.

## Kostenplaner/in

In komplexen Bauprojekten berechnen Sie Kostendaten und Wirtschaftlichkeit, erarbeiten Kostenkalkulationen, prüfen Projektoptimierungen und übernehmen Mandate im Kostencontrolling.

Für diese interessante Tätigkeit bringen Sie eine breite Berufserfahrung und einen Abschluss als Architekt/in (ETH/FH) oder dipl. Bauleiter/in mit, idealerweise ergänzt mit einer Weiterbildung in Bauökonomie.

## Bauleiter/in

Mit Ihrem Einsatz und Know-how unterstützen Sie uns bei der Kosten- und Terminplanung, der Ausschreibung und der Ausführung komplexer Neu- und Umbauprojekte. In Ihrem Bildungsrucksack haben Sie eine abgeschlossene Berufslehre als Bauzeichner/in und eine Zusatzausbildung als dipl. Bauleiter/in oder Architekt/in (ETH/FH).

Wir bieten Ihnen ein angenehmes Arbeitsklima in einem übersichtlichen und gut organisierten Betrieb mit moderner Infrastruktur, interessante und vielseitige Bauaufgaben, einen grossen Freiraum für Eigeninitiative sowie die Möglichkeit, Ihr Fachwissen praxisbezogen anzuwenden und zu erweitern.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

Perolini Baumanagement AG, Renata Jecklin,  
Seefeldstrasse 108, 8034 Zürich, Tel. 044 388 70 70,  
Fax 044 388 70 80, info@p-bm.ch, www.p-bm.ch



### Stadt Bern

Direktion für Sicherheit  
Umwelt und Energie



Unsere Direktion ist zuständig für Sicherheit, Schutz und Hilfe, für Umwelt-, Energie- und Wirtschaftsfragen sowie für den Tier- und Bärenpark. Das Amt für Umweltschutz setzt sich für eine nachhaltige Energiepolitik, bessere Luft, weniger Lärm und sauberes Wasser ein.

Für diesen Bereich suchen wir per **1. August 2013** oder nach Vereinbarung eine oder einen

### Leiterin / Leiter Sektion Bau und Lärm

**Ihre Aufgaben:** Als Leiterin/Leiter der Sektion Bau und Lärm sind Sie mit Ihrem Team zuständig für den Vollzug des Umweltrechts, hauptsächlich im Bereich Lärm- und Schallschutz. Im Rahmen von Baubewilligungs- und Planungsverfahren setzen Sie die umweltrelevanten Vorgaben für den Lärmschutz, die Energierichtplanung und zur Luftreinhaltung um. Sie sind Ansprechpartner bei der Umsetzung von Lärm- und Schallschutzmassnahmen und vertreten die Interessen der von Lärm betroffenen Bevölkerung. Sie planen und realisieren Schallschutzmassnahmen und veranlassen Sanierungen von lärmigen Industrie- und haustechnischen Anlagen. Sie unterstützen die Amtsleitung bei Geschäften mit Bezug zu Lärmschutz und arbeiten in stadtinternen Projekt- und Arbeitsgruppen mit.

**Ihr Profil:** Sie verfügen über einen Universitäts- oder Fachhochschulabschluss im technischen Bereich, vorzugsweise im Umweltingenieurwesen, Bauwesen, Akustik, Geographie etc. und haben Kenntnisse im Vollzug der Umwelt- und Lärmschutzgesetzgebung und weisen entsprechende Arbeitserfahrung aus. Ihre Zuverlässigkeit und Ihr Durchsetzungsvermögen unterstützen Sie bei der Ausführung dieser vielseitigen und anspruchsvollen Aufgaben. Wenn Sie sich zudem schriftlich und mündlich gewandt ausdrücken können und es verstehen, Ihre Mitarbeitenden motivierend zu führen, sind Sie bei uns richtig.

**Interessiert?** Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Adrian Stiefel, Abteilungsleiter Amt für Umweltschutz, Tel. 031 321 63 06. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 16. Juni 2013 an:

Direktion für Sicherheit,  
Umwelt und Energie  
Direktionspersonaldienst  
Vermerk: Leiterin / Leiter Bau und Lärm  
Nägeligasse 2, Postfach  
3000 Bern 7  
direktionspersonaldienst.sue@bern.ch  
www.bern.ch